

Proposition de communication pour la section 10 du CILPR 2013 à Nancy

**Monologuer à plusieurs voix :
le discours rapporté dans la *comedia en vivo* espagnole**

Le parler monologique est un sujet relativement peu abordé en linguistique, surtout comparé à son supposé contraire, le parler dialogique, qui a fait couler beaucoup d'encre depuis qu'on a commencé à s'intéresser au langage parlé dans les années 1970. Ce manque d'intérêt s'explique sans doute en partie par la difficulté de constituer un corpus contenant du parler monologique *spontané* (une des rares exceptions étant le corpus de messages de répondeur de Dingwall 1995).

Malgré ce désintérêt apparent, plusieurs linguistes ont tout de même tenté de définir le terme de « monologue ». Une définition qui semble presque s'imposer d'elle-même est celle de Mukařovský (1967), pour qui le monologue constitue un énoncé produit par un seul locuteur, qui serait non marqué par rapport à la présence de destinataires (passifs). Harweg (1971, 130s.) oppose à cette définition numérique une perspective qu'il appelle « directionnelle », dans laquelle le monologue correspond à « une tranche de texte constituée par un ou plusieurs locuteurs et dans laquelle aucun des locuteurs ne devient destinataire ».

Ni l'une ni l'autre de ces définitions ne sont suffisantes pour saisir la complexité des conditions de production du type de texte auquel sera consacrée la présente contribution, à savoir le monologue comique. Comme l'a montré Defays (1993), le dispositif énonciatif de ce dernier se décline sur cinq niveaux, allant du couple énonciateur/destinataire (en tant que personnes individuelles) jusqu'aux « personnages que le discours crée sur le plan thématique » (op. cit., 262). Puisque notre étude se focalisera sur l'emploi du discours rapporté dans le monologue comique, ce sont avant tout les niveaux supérieurs de ce dispositif qui nous intéressent : ce modèle nous aidera à décrire notamment les passages où le monologue incarne d'autres personnages, dont il rapporte ainsi le discours.

Outre l'analyse du cadre énonciatif, nous nous intéresserons aux aspects formels et fonctionnels du discours rapporté, dont la part est particulièrement importante dans le monologue comique. Nous essaierons entre autres de rendre compte des mécanismes déployés pour « mettre en scène » la multitude des « voix » que le monologue fait entendre. L'étude s'appuyera sur un corpus de monologues récents de comédiens espagnols, enregistrés lors de leur passage à la télévision, puis rediffusés via Internet.

Références :

- Defays, Jean-Marc (1993) : « Stratégies dialogiques dans le monologue comique », in : Hilty, Gerold (ed.) : *Actes du XX^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*. Vol. II. Tübingen et al. : Francke, 253-264.
- Dingwall, Siliva (1995) : « Telephone Answering Machine Messages : Dialogues or Monologues ? », in : *Cahiers de Linguistique Française* 16, 113-143.
- Harweg, Roland (1971) : « Quelques aspects de la constitution monologique et dialogique de textes », in : *Semiotica* 4/2, 127-148.
- Mukařovský, Jan (1967) : « Zwei Studien über den Dialog : I. Dialog und Monolog », in : id. : *Kapitel aus der Poetik*. Frankfurt s. M. : Suhrkamp, 108-149.